

Voir Dire

www.voirdire.ca

Numéro 187 • Septembre - Octobre 2014

► L'exemplaire 5\$

Revue bimestrielle publiée en collaboration avec le milieu de la surdité en partenariat avec la Société culturelle québécoise des Sourds.



Au service de la population sourde du Québec depuis 1983

Numéro spécial sur le Congrès des femmes Sourdes du Canada



Photos : Marie-Hélène COUTURE, MFSM

Congrès des femmes Sourdes du Canada (CFSC) :

tout un succès!



16 au 19 juillet 2014,
Centre Mont-Royal
à Montréal

■ Pages 10 à 13

Voir Dire

Au service de la population sourde du Québec depuis 1983

Changement de garde à la direction des Publications Voir Dire

■ Page 4

L'ancien président du CLSM n'est plus :

Hommage à Marius Latulippe

1944- 2014

■ Pages 5 à 7



Photo : Marc MORRISON



Photo : Loiraine LATULIPPE

ÉQUIPE DE RÉDACTION

- **Arthur LeBlanc**
fondateur
- **Hélène Hébert**
éditrice-adjointe et coéditorialiste
- **Guyline Boucher**
abonnement et comptabilité
- **Lise St-Louis**
Collaboratrice de la région de l'Outaouais
- **Joëlle Boulet et Luc Ledoux**
correcteurs et traducteurs
- **Wicky Hoehn Tang**
webmestre
- **Photovision2001, CINÉALL, Guy Fredette, Yvon Mantha et Claude Drouin**
photographes
- **Yvon Mantha**
éditeur en chef
- **Marie-Andrée Boivin**
coéditorialiste
- **Jean-François Isabelle**
caricaturiste
- **Claude Drouin**
infographie
- **André Chevalier**
expédition

Ont collaboré à ce numéro

- | | |
|--------------------------|----------------------|
| Barrière, Louise | Hamel, Marie-Hélène |
| Beauchamp, Audrey | Lambert, Jocelyn |
| Blanchard, Nathalie | Landry, Sr Germaine |
| Boivin, Marie-Andrée, | Latulippe, Lorraine |
| Boroday, Thomas | Livernoche, Louise |
| Boudreault, Jacques | Mantha, Yvon |
| Boulais, Julie | Michaud Luc |
| Boulangier, Marie-Hélène | Pilote, Marie-Claude |
| Constantineau, David | Roy, Julie-Elaine |
| Couture, Marie-Hélène | St-Vincent, Jade |
| Desjardins, Danny | Thibaudeau, Sylvie |
| Fredette, Guy | |

IMPRESSION : COPIE RAPIDE CRÉMAZIE

ABONNEMENT : Canada : 30 \$ annuel
Étranger : 40 \$ annuel

La revue **VOIR DIRE** est publiée six fois par année par les **Publications VOIR DIRE**.

Les auteurs ont l'entière responsabilité de leurs textes. La revue ne publie aucun texte anonyme mais peut, exceptionnellement, accepter un pseudonyme, à condition de connaître le nom et l'adresse de l'auteur.

Tous les textes publiés dans **VOIR DIRE** (à moins d'avis contraire spécifié par l'auteur) peuvent être reproduits sans demande d'autorisation, avec mention obligatoire de la source.

DÉPÔTS LÉGAUX :

Bibliothèque nationale du Québec
Bibliothèque nationale du Canada
No d'enregistrement : 002565
ISSN 0826-4503

Sommaire

| | | | |
|------------------------------------|---------|-----------------------------------|----|
| Éditorial | 3 | Nouvelles du 3e Âge-Sourd | 15 |
| Mot de l'éditeur | 4 | Passion Santé Naturo MHB | 16 |
| La Maison des Femmes | | Centre Notre-Dame-de-Fatima | 17 |
| Sourdes de Montréal | 4 | Nouvelles de l'ASCQ | 18 |
| Hommage à Marius | 5 à 7 | Nouvelles de l'AMS | 19 |
| Entrevue avec Theara Yim | 8 | Nouvelles de l'ASL | 19 |
| Nouvelles de l'IRD | 9 | Nouvelles du Lac Saint-Jean | 20 |
| Nouvelles de la SCQS | 9 | Tournoi amical de | |
| Congrès des femmes sourdes | | balle donnée des Sourds | 20 |
| du Canada (CFSC) | 10 à 13 | Nouvelles du Club Lions MVS | 21 |
| La petite chronique de l'IRD | 13 | Nouvelles de l'ASSQ | 22 |
| Nouvelles de l'APVSL | 14 | Naissance, mariage et décès | 23 |

Page couverture

Photo du haut à gauche : Le Congrès des femmes sourdes du Canada, tenu au Centre Mont-Royal à Montréal du 16 au 19 juillet dernier, a été un succès sur toute la ligne! Ce numéro de Voir Dire vous présentera un reportage accompagné de plusieurs photos à l'intérieur de ses pages. Nous remarquons sur la photo le comité organisateur qui a fait un remarquable travail durant 4 jours. Les mines réjouies en disent long!

Photo du haut à droite : Le mercredi 16 juillet dernier, la présidente du Comité organisateur, Annik Boissonneault, a procédé à la coupe du ruban symbolique en guise d'ouverture de l'évènement. Elle était alors accompagnée de Chantal Giroux à gauche et Virginie Savaria, à droite.

Titre du centre : La direction des Publications Voir Dire a décidé récemment de procéder à un changement de garde dans l'équipe de rédaction. Vous pouvez prendre connaissance de l'article rédigé par Yvon Mantha, éditeur en chef.

Photo du bas : Quelques personnes de la direction de Voir Dire étaient présentes le samedi 30 août dernier au local du CLSM pour rendre hommage à Marius Latulippe, décédé le 29 juillet à l'âge de 70 ans. Une courte cérémonie a été organisée par Marc Morrison en présence de près de 80 personnes et une liturgie de prière a été célébrée par l'abbé Paul Leboeuf. Nous consacrons quelques pages à l'intérieur du numéro pour rendre hommage à cet ancien président du CLSM. ■

DATE D'ÉCHÉANCE DE LA PROCHAINE PARUTION :

Revue n° 188 - 27 octobre 2014

N° 189 - 22 décembre 2014

N° 190 - 23 février 2015

Droits d'auteur et droits de reproduction

Toutes les demandes de reproduction doivent être acheminées à :
Copibec (reproduction papier)
(514) 288-1664 • 1 (800) 717-2022
licences@copibec.qc.ca

Pour informations et abonnements :



2200, boul. Crémazie Est
Bureau 208
Montréal, Québec
H2E 2Z8

ATS* et télécopieur : (514) 351-8372

*Par l'entremise du Service téléphonique
pour les Sourds 1 800 855-0511

Courriel : yvon.mantha@sympatico.ca
www.voidire.ca



4100, 3^e Avenue Ouest, Québec G1H 6E1
Tél.: (418) 614-0652
Fax: (418) 614-0672
Courriel : asq1964@hotmail.com
Web : <http://sourdquebec.com>
<http://www.facebook.com/sourdquebec>

50^e anniversaire de l'ASQ — Le 11 octobre 2014

Hôtel Château Laurier, 1220, place Georges-V Ouest,
Québec (Québec) G1R 5B8

<http://sourdquebec.com/50e-anniversaire/>

Courriel : asq-50e@hotmail.com



Service d'intégration
professionnelle pour
personnes handicapées
physiques et sensorielles



L'ÉTAPE

Un projet de La Bourgade Inc.

MONTRÉAL

1001, boul. de Maisonneuve Est, bureau 527, Montréal (Québec) H2L 4P9
VOIX : 514-526-0887 ATS : 514-526-6126 TÉLÉS.: 514-527-1028
COURRIEL : letape@letape.org SITE WEB : www.letape.org



LAVAL

1435, boulevard St-Martin Ouest, bureau 400, Laval (Québec) H7S 2C6
VOIX : 450-667-9999 ATS : 450-667-5924 TÉLÉS.: 450-667-5199
COURRIEL : letape-laval@letape.org SITE WEB : www.letape.org

Vous êtes à la recherche d'un emploi - L'ÉTAPE peut vous aider.
Service gratuit - Subventionné par Emploi-Québec

Le pouvoir de l'action



Marie-Andrée
BOIVIN

Militer. Écrire. Parler.
Échanger.

Nous pouvons demeurer immobiles, inactifs, et subir ce qui nous déplaît ou ce qui nous semble injuste. Nous pouvons aussi nous lever et agir. Nous pouvons nous adresser aux députés et ministres pour les sensibiliser à notre réalité, aux enjeux sourds et revendiquer en lien avec la communauté ou la

communication. Nous pouvons accroître l'accessibilité au marché du travail pour les personnes sourdes, à petite et grande échelle. Nous pouvons combattre la discrimination à l'embauche et la discrimination salariale. S'il est aujourd'hui beaucoup plus courant que les personnes sourdes puissent accéder à la formation postsecondaire ou aux formations spécialisées, il semble difficile de briser le plafond de verre et d'accéder aux emplois pour lesquels nous sommes formés et compétents, ou simplement d'occuper un emploi.

Nous pouvons créer des pétitions et en assurer le suivi. Solliciter les soutiens, soutenir. Créer des activités en lien avec la communauté, avec la langue des signes, créer des ponts. Instaurer une série de conférences accessibles, sur divers sujets. Participer à des tables rondes, des forums, militants ou pas. Rendre les échanges et les interactions accessibles, et les événements nombreux, comme pour les entendants. Bâtir un réseau.

Nous pouvons aller dans les classes de nos enfants entendants afin d'enseigner les bases de la LSQ aux autres amis, et sensibiliser les petits à la surdité, à la langue des signes, à la communication. Et, toujours, avoir assez de patience et de courage pour la sensibilisation que nous sommes forcés de faire au quotidien, dès qu'on sort de notre confortable chez nous, face aux gens peu ouverts ou peu au fait des stratégies de communication. Les préjugés découlent du manque de connaissance, et, bien que ce soit lourd, nous devons, lorsque nous sommes brimés ou victimes d'irrespect, puiser dans nos forces et expliquer, dédramatiser.

Nous pouvons pester parce que l'obligation actuelle de suivre des cours de conduite théoriques et pratiques ne s'est pas soldée par une possibilité de suivre ces cours avec présence d'un interprète. Aucun budget. Madame, monsieur, votre jeunesse de 17 ans qui rêve de conduire, ben qu'elle prenne son mal en patience, ce n'est pas prévu. Jeunesse entravée. Pourtant, cette jeunesse voit bien! On fait quoi? Et, plus vieux, ne pas mordre lorsqu'on nous demande bien innocemment : tu as un permis? Tu as le droit de conduire? Tu n'entends pas?! Oui, et?

Nous pouvons éviter les commérages qui aliènent la communauté. Éviter les arguments non fondés. Discuter intelligemment. Avoir une attitude rassembleuse envers

tous les membres de la communauté, que ce soit une personne utilisant la LSQ, les appareillages, l'implant cochléaire, la parole, que ce soit une personne avec des difficultés particulières; éviter l'intimidation et la marginalisation qui divisent et isolent tellement. Éduquer les jeunes aux mécanismes de violences, notamment sexuelle et conjugale, informer les adultes au sujet du consentement sexuel, et voir à adopter des stratégies afin que les victimes de violences perpétrées par une ou d'autres personnes sourdes ne se retrouvent pas isolées de la communauté, la fuyant afin de ne plus croiser les agresseurs qui, eux, ne sont jamais dérangés.

Nous pouvons créer des « livres » visuels en langue des signes pour que les enfants en éducation bilingue puissent avoir accès à la littérature comme les enfants entendants. Créer des vidéos personnelles en LSQ à diffuser sur les réseaux sociaux ou blogues. Créer des poésies en langue des signes, pour en mesurer sa richesse, son indépendance et sa force. Apprendre la langue des signes lorsqu'on a le privilège de travailler auprès de la clientèle sourde. Souvent, les interventions sans l'intermédiaire d'un interprète sont essentielles, permettent d'aller au plus vrai et au plus cru de la vie. Et de toute façon, pourquoi ne pas avoir envie de prendre le pouls de la communauté sourde et de la clientèle directement? Avoir l'intérêt d'un emploi auprès d'une communauté, mais pas de pratiquer sa langue et ainsi de ne pas communiquer directement avec elle doit nous questionner.

Nous pouvons créer du contenu en langue des signes, ou bilingue langue des signes-français (audio et sous-titres), de toute urgence. Un grand pourcentage de pays présente leur journal télévisé du soir avec une interprétation en langue des signes. Ainsi, dans ces pays, les personnes sourdes sont considérées comme des citoyens et citoyennes ayant le droit à l'information, dans la langue de leur choix. Toujours est-il qu'il faut bien sûr éviter des scandales comme lors de l'enterrement de Nelson Mandela. Alors, bien sûr, des services d'interprétation uniformes entre les régions et les plus complets possible sont de mise (chaque région ne répond pas aux mêmes besoins en interprétation, hormis les besoins de base). Évidemment, investir pour une formation en interprétation qui mise sur une acquisition complète de la langue des signes et une spécialisation en gestuelle et en oralisme, c'est la base.

Nous pouvons donc faire une liste de ce qu'on souhaite pour l'avenir, pour soi, pour la communauté, pour nos enfants. Nous pouvons imaginer un monde qui nous conviendrait. Qu'ajouteriez-vous, et surtout, que faites-vous, que changez-vous pour un monde meilleur, votre monde, notre monde, que nous partageons et que nous léguons à nos descendants, à notre communauté? Nos gestes d'aujourd'hui dessinent et transforment l'avenir. Car nous pouvons imaginer, parler, nous plaindre, mais cela ne suffit pas. Le pouvoir qui est entre nos mains est celui de l'action, de la conviction, de la foi, alors : agissons! ■

Mot de l'éditeur

Équipe de rédaction : changement de garde

Par Yvon MANTHA, éditeur en chef

Je vous informe que depuis quelques mois, il y a du changement dans l'équipe de rédaction des Publications Voir Dire. Il me fait plaisir de vous dévoiler les changements de poste.

Année sabbatique de Mireille Caissy

Mireille Caissy a décidé de prendre une ou deux années sabbatiques, question de prendre soin de sa santé et de refaire son plein d'énergie. L'équipe de rédaction lui souhaite un prompt rétablissement et souhaite pouvoir de nouveau compter sur sa présence parmi nous. Son expérience est précieuse dans divers dossiers, plus particulièrement le sous-titrage et l'accessibilité des élections. Elle va, par contre, continuer à nous alimenter en articles divers.



Hélène Hébert, nouvelle éditrice adjointe



Nous sommes heureux de vous faire part de la nomination d'Hélène Hébert au poste d'éditrice adjointe, en remplacement de Mireille Caissy, pour une période indéterminée. Madame Hébert, enseignante à la Polyvalente Lucien-Pagé, a rédigé de nombreux textes dont l'éditorial, à titre de coéditorialiste depuis quelques années. Ses vastes expériences et ses implications dans

la communauté sourde depuis plus de 25 ans sauront être utiles tant pour l'équipe de rédactions que pour nos lecteurs.

Nomination de Marie-Andrée Boivin au poste de coéditorialiste

L'équipe de rédaction de Voir Dire est heureuse d'accueillir Marie-Andrée Boivin au poste de coéditorialiste, en remplacement de Mireille Caissy. Elle partagera ses prochains éditoriaux en alternance avec Hélène Hébert. Nous lui souhaitons la bienvenue parmi nous. Il nous fait plaisir de vous la présenter par sa courte biographie :

Marie-Andrée Boivin est sourde oraliste et signante, première enfant implantée cochléaire au Canada en 1987 à l'âge de 8 ans. Son parcours scolaire s'est concentré sur les arts, la littérature et la communication, par le biais d'études collégiales en arts plastiques, puis en photographie professionnelle. Un bac en art dramatique, profil scénographie, un certificat en études féministes, puis une maîtrise en communication, complètent le cursus universitaire. Elle est également très impliquée à l'Association des implantés cochléaires du Québec dont elle coordonne les activités pour la région de Montréal et est membre administratrice du conseil d'administration avec la Maison des femmes sourdes de Montréal. Elle réalise actuellement un documentaire sur les femmes sourdes ayant été scolarisées par les Sœurs de la Providence, seule école de filles sourdes de la province du Québec jusqu'à la décennie 1970, moment de la déconfectionnalisation qui a mené à la fermeture de cette institution. Elle est bien sûr instigatrice de la pétition pour une réforme de la formation et des services en interprétation, et mène divers dossiers pour le droit à l'accessibilité des personnes sourdes. Marie-Andrée est également chargée de cours en mode oral et en interprétation en mode oral au programme Communication et surdité du Cégep du Vieux-Montréal. ■



La Maison des femmes sourdes de Montréal



Par Marie-Hélène COUTURE, directrice des services

Bonjour tout le monde,

Nous espérons que vous avez passé un très bel été et que vous vous êtes bien amusées lors de vos vacances. À La MFSM, nous avons continué de travailler fort lors de la période estivale, afin de créer le tout premier cahier de programmes et le tout premier plan de communication de l'organisme. Ces outils permettront de bien définir nos activités et nos actions. Nous sommes très fières du travail accompli et emballées par les changements à venir.

Nous profitons de l'occasion pour vous annoncer que **Véronique Leduc** fait maintenant partie de l'équipe de La MFSM de façon contractuelle, en tant que « consultante en organisation communautaire ». Elle travaille en étroite collaboration avec la direction, afin de positionner La MFSM dans le milieu communautaire, de développer divers outils et de déterminer les besoins émergents des femmes sourdes. Nous souhaitons la bienvenue à Véronique et nous sommes très heureuses de travailler avec elle!



Dans un autre ordre d'idées, vous avez récemment reçu la programmation des activités de La MFSM prévues cet automne et nous espérons vous voir en grand nombre aux différents ateliers, activités et conférences. Présentement, nous préparons la programmation des activités d'hiver et vos idées sont importantes pour nous. N'hésitez pas à nous les envoyer! N'oubliez surtout pas que La MFSM est à vous et que l'organisme n'est pas seulement une ressource d'aide, mais aussi un lieu d'échange et de plaisir. Toutes les femmes sourdes (femmes malentendantes, femmes oralistes, etc.) sont les bienvenues!

La MFSM tient à féliciter le comité organisateur du **Congrès des femmes sourdes du Canada!** Pendant 2 ans et demi, les membres du comité se sont investies bénévolement, sans compter leurs heures, dans la préparation du Congrès. Un travail qui a porté fruit puisque l'on peut affirmer que le Congrès fut un véritable succès! Les conférences ont été très intéressantes et enrichissantes! Et c'était tellement beau de voir toutes ces femmes heureuses, les yeux brillants! Une des gagnantes ayant remporté un des combos offerts par La MFSM et la FSQ a affirmé : « *Ce sont les plus belles vacances d'été que j'ai passées avec des femmes sourdes et ce fut vraiment une belle occasion pour moi de briser l'isolement* ». Nous sommes fières de ce bel événement et nous ne sommes pas prêtes d'oublier le Congrès de Montréal! La MFSM souhaite à la ville d'Edmonton un beau congrès en 2017!

En terminant, n'oubliez pas d'inscrire la fête de Noël de la MFSM à votre agenda : c'est un rendez-vous **le samedi 6 décembre prochain** au CLSM! Nous vous souhaitons un bel automne, haut en couleur et rempli de bonheur! Au plaisir de vous croiser à La MFSM! ■



Lundi au vendredi
9h00 à 17h00

www.mfsm.org

4855 rue Boyer, bureau 105, Montréal (Qc) H2J 3E6
514-255-6376 (ATS) / femmessourdes@mfsm.ca



L'ancien président du CLSM n'est plus :

Suite à la page suivante.

Hommage à Marius Latulippe

1944- 2014

La direction de Voir Dire souhaite rendre hommage à monsieur Marius Latulippe, une personne sourde qui a été impliquée dans l'administration du CLSM durant les années 1970 et 80, décédée le 29 juillet dernier à l'âge de 70 ans. Nous consacrons quelques pages de ce numéro à commémorer un grand homme.

Nous tenons à remercier Marc Morrison; Lorraine Latulippe, soeur de Marius; Guy Fredette; Jacques Boudreault, actuel président du comité organisateur du 50^e anniversaire de l'Association des Sourds de Québec et ex-collègue de travail; ainsi que Luc Michaud, ex-président du CLSM pour leur grande collaboration à ce numéro spécial.

Une soirée en l'honneur de Marius Latulippe sera organisée afin de célébrer sa mémoire. Elle sera organisée par Marc Morrison le samedi 27 décembre au local du CLSM. Plus d'information viendra plus tard.

La direction des Publications Voir Dire.

Hommage à Marius

Rendu par sa sœur, Lorraine LATULIPPE, lors des funérailles

Bonjour à tous.

Par votre présence, je suis heureuse de constater combien Marius était apprécié dans la communauté des Sourds. Ayant passé la majeure partie de sa vie intégré intimement à la communauté des Sourds, nous comprenions très bien, mes frères et moi, combien Marius se sentait plus près de la culture sourde que celle de sa famille biologique.

Marius a vécu toute sa scolarité très loin de sa famille dès l'âge de 8 ans. Après toutes ces années, il allait de soi qu'il s'établisse à Montréal, dans la ville qu'il a appris à aimer, mais, surtout, auprès des gens qui lui ont été plus proches au quotidien. La distance qui s'est créée par la suite avec sa famille n'a pas été facile. Ni pour nous, ni pour Marius.

Cependant, je puis vous assurer que nous aimions tout autant notre frère, malgré ce fossé toujours grandissant entre nous. Nous étions toujours attentifs aux réussites et réalisations de Marius

tout au long de sa vie adulte que ce soit lorsqu'il a siégé au conseil d'administration du Centre des Loisirs des sourds de Montréal ou comme enseignant à l'Institut Raymond-Dewar. Nous étions très fiers de lui.

Voici quand même une petite biographie retraçant le début de vie de Marius. Il était le 3^e enfant de notre famille. Notre frère aîné, Jean-Marc, est décédé en mai dernier. Clément, le 2^e de la famille, n'a pu être présent aujourd'hui. Il devait répondre à un engagement qu'il ne pouvait absolument pas annuler. Pour terminer, les 4^e et 5^e enfants, les jumeaux Raynald et moi-même sommes trois ans plus jeunes que lui.

Lorsque Marius est né, il entendait. Malheureusement, à l'âge de cinq ans, il a contracté une maladie infantile : les oreillons. Tous les enfants de la famille en ont été atteints au même moment. Les antibiotiques n'existaient pas alors. Marius a été le seul à garder des séquelles de cette maladie. Le nerf auditif est mort. Il est donc devenu sourd profond. Nos parents étaient anéantis ainsi que le reste de la famille. Comme il n'existait pas de services pour les sourds dans la région de Lévis et Québec, mes parents ont dû envoyer notre frère très loin de la maison, soit à l'institution des sourds-muets de Montréal. Il faut se rappeler qu'il n'existait même pas d'autoroute 20 à ce moment-là entre Québec et Montréal. Comme notre père travaillait 6 jours par semaine comme laitier, il nous était impossible d'aller lui faire un p'tit coucou en une journée. L'Institution des sourds-muets de Montréal était le seul endroit qui existait à ce moment-là pour l'éducation des sourds. Bref, durant toute sa scolarité, nous ne pouvions voir Marius qu'aux congés de Noël, Pâques et les vacances de l'été.

Imaginez un petit garçon de 8 ans, retiré de sa famille, expatrié dans une autre ville, dans un environnement inconnu sans sa mère, son père, ses frères et sœur. Comme plusieurs d'entre vous, je suppose, Marius a été forcé de s'adapter. Je sais que la vie familiale, surtout la présence de sa maman, lui a manqué terriblement.

Maintenant, il a retrouvé notre mère. Je suis persuadée qu'elle l'a accueilli avec beaucoup de chaleur, de même que notre père et notre frère Jean-Marc.

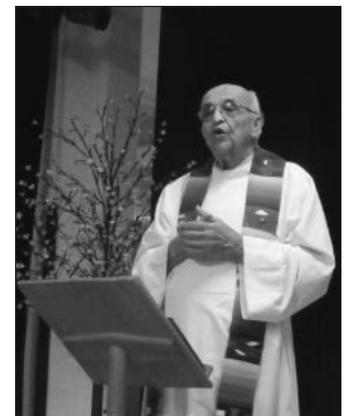
Que la Paix et l'Amour soient avec toi Marius. Je t'aime!



Lors de la cérémonie tenue au CLSM samedi le 30 août dernier, nous voyons sur la photo, Mme Lorraine Latulippe, soeur de Marius à gauche et Paul Bourcier, interprète à droite.



Marc Morrison, ami proche de Marius lors de la cérémonie d'ouverture.



Une brève cérémonie de prière célébrée par l'abbé Paul Leboeuf.

Photos : Lorraine LATULIPPE



Cinéall Production offre les services suivants
Adaptations vidéo, **conceptions** vidéographique et des **événements**
Location des équipements professionnels de vidéos
Transfère de vidéos sur DVD et USB
À L'INACCESSIBLE... À L'ACCESSIBLE !

www.cineall.tv



L'ancien président du CLSM n'est plus :

Suite et fin.

Hommage à Marius Latulippe

1944- 2014

Marius,

Je ne pouvais pas te laisser sans parler des beaux souvenirs que tu nous laisses. Nous savons tout l'amour que tu nous as donné, toute l'énergie que tu as dépensée pour la communauté sourde. Lors que tu étais président, la porte du Centre était toujours grande ouverte pour les membres.

C'est en 1969 que tu es devenu membre du CLSM. Tu as été nommé vice-président, et as organisé diverses soirées. En 1971-72, tu es devenu le président le plus jeune, à l'âge de 26 ans. L'année suivante, tu m'as demandé de devenir président et j'ai accepté avec toi à la vice-présidence.

Le 30 juin 1971, le local 44 de la rue Faillon Ouest, au sous-sol de l'institution, ferme ses portes. Le Centre perd ainsi son local, au grand désespoir des membres. Nous aménagerons un secrétariat dans l'ancien local des commandos de la troupe scout Louis-Querbes.

En 1972, nous voulions faire un nouveau Bulletin pour informer les membres, mais sans local, ce n'était pas possible. L'équipe de l'époque était constituée de Martin Morriset, Pierre Pigeon et Gilles Boucher. En 1973-75, tu es de nouveau président.

En juin 1975, nous n'avons pas eu le choix de déménager le nouveau secrétariat au 7016, rue Saint-Denis, après avoir passé 74 ans dans l'enceinte de l'institution des Sourds.

Les membres du conseil d'administration ont autorisé, en 1975, Guy Fredette, président du CLSM et toi-même alors secrétaire, de chercher un local afin d'avoir plus d'espace pour que les membres puissent avoir des activités sportives et culturelles.

En 1975, tu as, en compagnie de Roland Fréchette, représentant de la Brasserie Molson et moi-même, participé à un souper spécial au club Kiwanis au Lac des Deux-Montagnes. Le Haut-Commissariat à la Jeunesse, aux Loisirs et Sports de la Province de Québec, par l'intermédiaire du ministre Paul Phaneuf, accorde une subvention de 12 000 \$ au CLSM, grâce à une demande que tu as faite.

Tu as, entre autres, organisé plusieurs tournois de hockey au CLSM, tu as réservé un autobus Voyageur pour aller à Toronto, tu as été directeur de l'Équipe Canada aux Jeux olympiques de Lake Placid. Voilà combien tu étais toujours ouvert et prêt à tout organiser!

En 1976, nous avons enfin trouvé un nouveau local. Nous sommes déménagés le 1^{er} juillet

1976 au 7888, rue Saint-Denis après 5 ans sans local. Les membres sont satisfaits pleinement dans l'ensemble. Nous avons signé un bail de 3 ans avec le propriétaire, Monsieur Gagnon, pour 600 \$ par mois au lieu de 1200 \$.

En août 1976, tu organisais le Festival d'été à Saint-Félix-de-Valois. Tu as eu l'idée de demander à Molson un don de 20 caisses de bière à distribuer gratuitement aux membres. Nous avions seulement à trouver une fourgonnette pour transporter les caisses.

En septembre 1976, nous avons célébré le 75^e anniversaire de fondation du CLSM avec un record d'assistance enregistré, soit 1056 personnes participantes à cette fête, dont le maître de cérémonie n'était nul autre que... Marius Latulippe!

Voilà quelques-unes des tes nombreuses réalisations. Je pourrais en nommer encore plusieurs autres. Mais je vais plutôt rappeler à tous combien tu étais doté d'un cœur généreux. Tu désirais rendre service aux membres d'abord et avant tout. Je me rappelle aussi que tu souhaitais que tous les membres assistent aux conseils d'administration, fidèle à ta devise de toujours laisser la porte ouverte!

Je te remercie du fond du cœur pour tout ce que tu as fait et je te dis au revoir!

Guy Fredette

Ex-secrétaire au CLSM et
Président du Club Lions
Montréal-Villeray (Sourds)

Lorsque j'ai appris le décès de Marius Latulippe sur Facebook, je suis restée figée, je n'aurais jamais pensé qu'il partirait vite même si je savais qu'il était malade. Les membres du CLSM viennent de perdre un grand leader. Marius a été le 32^e président du Centre et il aimait voir son organisme organiser beaucoup d'activités pour ses membres. J'ai fait la connaissance de Marius alors que j'étais responsable de l'abonnement à la revue *Le Penser du Sourds*. Il a toujours été impliqué dans diverses communautés sourdes dans ses moments libres et a enseigné la LSQ pendant de nombreuses années. Puis il a été bénévole dans diverses activités pour aider les jeunes et il est membre fondateur du Club Lion à titre de secrétaire. Maintenant, Marius va rejoindre sa famille là-haut et je lui souhaite qu'il se repose en paix. J'offre à la famille de Marius mes sincères condoléances. Marius, je ne te dis pas « adieu », mais bien « au revoir et à bientôt »!

Luc Michaud

Ex-président du CLSM



On se souvient à Québec de Marius qui a fondé l'Association des Sourds du Québec avec quelques autres membres en 1964.



Aux Jeux olympiques de Lake Placid, Marius était le directeur de l'Équipes Canada.

Photos tirées des archives du CLSM

Centre Auditif du Plateau inc.



**RICHARD LAMOUREUX
MICHEL LAMOUREUX
Audioprothésistes**

5278 rue Saint-Denis
Montréal, Qc H2J 2M3
Métro Laurier
Stationnement à l'arrière

Tél.: 514-597-2222
Fax: 514-597-2357
lamoureux_richard@hotmail.com



SRIEQ

SERVICE RÉGIONAL
D'INTERPRÉTARIAT DE
L'EST DU QUÉBEC INC.

www.srieq.ca

9885, boulevard de l'Ornière
Québec (Québec) G2B 3K9

Voix / ATS

418 622-1037 | 1 800 268-1037

Télécopieur

418 622-7448 | 1 866 628-7448

Courriel

srieq@bellnet.ca



L'ancien président du CLSM n'est plus :
Hommage à Marius Latulippe

Suite à la page suivante.

■ 1944- 2014



Photo diffusée par Benoit Landry sur Facebook. Marius Latulippe a aidé à la fondation de l'Association des Sourds de Laval inc. (ASL) en 1992 avec Denis Henry qui était président, Benoit Landry, vice-président et Sylvain Goyer, trésorier (absent). La photo a été prise en 1993, dans la salle de banquet, avec le porte-parole Marius Latulippe et le président Denis Henry, le vice-président Benoit Landry et les trois superbes femmes : Johanne St-Gelais, trésorière, Denise Martin, secrétaire et Chantal Jarry, administratrice et aussi Denis Harrison, directeur! De beaux souvenirs!

Au cours des 20 premières années (1964-1984) de l'ASQ, Marius Latulippe, natif de Lévis, a été membre fondateur de l'Association des Sourds de Québec (anciennement Réveil Silencieux de la Vieille Capitale). Au mois de septembre 1965, il a quitté la ville de Québec pour le nouveau poste gouvernemental. Il est toujours resté en contact avec l'ASQ pour organiser des activités sportives entre les deux villes, comme les Canadiens et les Nordiques durant des années mémorables!

Il a été l'animateur de la fondation du gala du 10^e anniversaire de l'ASQ en 1974 au Château Frontenac. Ce fut un grand succès grâce de la participation des Sourds de la communauté métropolitaine de Montréal. Ses dernières années, il n'avait pas la vie facile à cause de sa maladie. Notre comité aurait voulu qu'il soit présent à l'occasion du 50^e anniversaire de l'ASQ. Au revoir Marius!

Jacques Boudreault

Président du 50^e anniversaire de l'Association des Sourds de Québec. ■



Pendant le congrès de la FAAQ à l'Hôtel Concorde à Québec en octobre 1975 avec une exposition de kiosques. Marius s'est occupé de donner de l'information aux jeunes sur les sports offerts.



Au retour à Montréal, l'équipe de joueurs fiers d'avoir remporté le tournoi à Rochester.



En 1976, Marius et Guy Fredette organisent l'ouverture du nouveau local du CLSM au 7888, rue Saint-Denis à Montréal. 600 personnes y ont assisté. Madame Lefèvre prononce un discours de félicitations pour le nouveau local. À côté se trouve Roland Fréchette, représentant de la Brasserie Molson qui a fait un don d'une horloge Molson.

Photos tirées des archives du CLSM

Prothèses dentaires

Fabrication et réparation

1450 Jean-Talon Est
 Montréal, QC H2E 1S7
 Métro Fabre
 Service en LSQ



Nidal A. Chakra, D.D.
 DENTUROLOGISTE

Tél. : 514 728-8888

Fax : 514 728-0670
patm2@videotron.ca



Julie-Elaine ROY

Le 17 juin dernier, j'ai eu le l'honneur et le bonheur d'assister à la collation des grades de la faculté de l'Éducation de l'Université d'Ottawa, présidée par la chancelière Michaëlle Jean. Un des lauréats est Theara Yim qui a obtenu le grade de maîtrise en éducation, volet administration éducative. Je l'ai connu lorsque j'étais enseignante à l'école Lucien-Pagé et comme conseillère pédagogique auprès des étudiants sourds et malentendants du Cégep du Vieux Montréal et j'ai pu suivre son cheminement même à la retraite.

À ma connaissance, Theara est le premier Sourd au Québec à détenir une maîtrise en Éducation avec en plus une spécialisation en administrateur d'établissement scolaire.

C'est avec un grand plaisir que je vous le présente sous forme d'entrevue.

Julie Elaine Roy : On a lu un article sur ton parcours lors d'un précédent article dans Voir Dire. Peux-tu m'en dire plus maintenant sur ton cheminement scolaire et professionnel?

Theara Yim : Après avoir fréquenté les écoles Gadbois et Lucien-Pagé, je me suis inscrit au Cégep du Vieux Montréal. J'ai changé à quelques reprises de programmes pour finalement obtenir un DEC en graphisme. Par la suite, j'ai travaillé à la Coalition Sida des Sourds du Québec comme responsable à la diffusion de l'information liée à la médication pour les personnes atteintes du VIH ou du Sida.

JER : Avant de continuer sur ton parcours professionnel, j'aimerais savoir quand tu étais jeune, avais-tu des rêves sur ce que tu voulais devenir plus tard?

TY : J'avais d'abord rêvé d'être un pilote d'avion. Jeune, j'ai eu l'occasion de voyager dans mon pays d'origine, le Cambodge. J'ai pu observer l'équipe de pilotage dans leurs beaux uniformes blancs et noirs. Rapidement, ce rêve s'est heurté à la force des nombreux préjugés dont sont victimes les Sourds. Pour être pilote, il faut entendre et pouvoir communiquer avec la parole, me rappelaient les conseillers en orientation que j'ai consultés.

JER : Poursuivons sur ton parcours professionnel. Peux-tu m'en dire plus?

TY : Par une belle coïncidence qui arrive parfois dans la vie, j'ai été approché pour remplacer un collègue sourd comme consultant en surdité pour les conseils scolaires francophones de l'Ontario et comme enseignant aux niveaux élémentaire et secondaire à l'École provinciale du Centre Jules-Léger. Au terme de ces deux années, j'ai découvert ma vraie passion : l'éducation

aux élèves sourds et malentendants. Par la suite, j'ai pu compléter un baccalauréat en arts général à l'Université d'Ottawa. Par la suite, je me suis inscrit à un deuxième baccalauréat en vue d'obtenir un B. Ed (baccalauréat en éducation). Enfin, au mois de décembre dernier, j'ai terminé une maîtrise en éducation.

JER : J'ai su que tu as mérité des prix dus à l'excellence de ton parcours scolaire et de ta détermination à vouloir réussir. Peux-tu me les énumérer?

TY : J'ai reçu la bourse de la francophonie, la bourse d'excellence de l'Université d'Ottawa, la bourse du Millénaire du gouvernement du Canada et la carte de membre de Golden Key International - chapitre de l'Université d'Ottawa.

JER : Que fais-tu maintenant?

TY : Tout en faisant mes études de maîtrise, j'enseigne à l'École Lucien-Pagé. Je fais partie d'une formidable équipe d'enseignants, d'éducateurs et de formateurs en LSQ. Près de la moitié du personnel travaillant auprès des élèves sourds est lui-même sourd.

De plus, depuis quatre ans, j'ai une charge de cours en enseignement de la Langue des signes québécoise à la faculté de médecine de l'Université de Montréal. Je donne un cours d'initiation à la LSQ à de futurs médecins, orthophonistes, audiologistes et psychologues. En enseignant cette belle langue, je contribue à la promotion de la langue des signes québécoise.

Au nom de toute la communauté sourde, je veux féliciter Theara pour son travail, son courage et sa détermination qui lui apportera son lot de succès. Theara est un excellent modèle pour les jeunes sourds et pour ses collègues enseignants. Le regretté Raymond Dewar avait un rêve de devenir directeur d'école. Moi aussi j'ai un rêve pour Theara : je souhaite qu'il devienne le premier directeur d'école sourd au Québec! ■



Photo : GRAD (Université d'Ottawa)



Retrouvez le plaisir d'entendre

« J'ai attendu 10 ans avant de consulter. En 10 jours, c'était réglé. »

Première consultation sans frais
1-888-ENTENDRE

Plus de 70 cliniques au Québec
www.groupeforget.com

**GROUPE
FORGET**
AUDIOPROTHÉSISTES

Par Louise LIVERNOCHE, chef du service des communications, archives et documentation

L'IRD entreprend 4 projets d'optimisation, une valeur ajoutée « qualité/performance » incontournable!

Comme organisation, l'IRD s'est engagé à améliorer l'expérience de ses usagers, de ses employés et de ses partenaires tout en visant la mise en place d'une philosophie de gestion axée sur la qualité et la performance. Afin de respecter sa mission de services et ses valeurs fondamentales (ouverture, engagement, qualité, partage), l'IRD a décidé d'aborder l'optimisation de ses services sous un angle de gestion humaniste de la qualité performance.

C'est dans cette optique que 4 projets amélioration continue sont en cours actuellement à l'IRD et sont, par ailleurs, inscrits à l'entente de gestion avec l'Agence de la santé et des services sociaux de Montréal. Ces projets sont pilotés par des gestionnaires et on retrouve dans les équipes décisionnelles des usagers, des employés et des partenaires. Un faire-ensemble aidant, soutenant et collaboratif !

Les 4 projets d'optimisation :

➤ **Projet d'amélioration de l'attribution des aides techniques**

Ce projet vise à diminuer le temps d'attente moyen et les délais de traitement des dossiers au Service des aides techniques (SAT). Chargés de projet : Yves Bergeron, chef des finances et de l'approvisionnement et Gaétan Trottier, chef du SAT et des services techniques

➤ **Projet d'amélioration de l'accessibilité aux locaux de thérapie**

Ce projet vise à éliminer les rendez-vous reportés inutilement et à réduire le temps gaspillé dans le processus de réservation de salles de thérapie. Chargés de projet : Véronique Dumont, chef du programme Adultes et de la Clinique de programmation de l'implant cochléaire et Patrick Lévesque, chef du programme Adolescents/Jeunes Adultes et Bégaiement

➤ **Projet d'amélioration des services professionnels au point de services de l'école Gadbois**

Ce projet vise notamment la rédaction commune du plan d'intervention (PI) de réadaptation et du plan d'intervention adapté (PIA) du milieu scolaire. L'objectif est de diminuer la surcharge de travail de rédaction des intervenants et d'augmenter la prestation de services à la jeune clientèle. Chargé de projet : Frédéric Parizeau, chef du programme Sourd

➤ **Projet d'amélioration de la trajectoire de services IRD-CRDITED de Montréal**

Ce projet vise à mettre en place une offre de services continus et appropriés aux enfants ayant une déficience auditive ou une déficience du langage en attente du diagnostic du trouble du spectre de l'autisme. Chargés de projet : Mélanie Bernard, chef du programme Enfants et Stéphane Bérubé, chef du programme Langage/Trouble de Traitement Auditif, ainsi que Stéphane Labrecque et Caroline Vigeant du Centre de réadaptation en déficience intellectuelle et troubles envahissants du développement (CRDITED) de Montréal. ■



Par David CONSTANTINEAU, vice-président

Bonjour à toutes et à tous,

Je me suis présenté à l'assemblée générale annuelle de l'Association des Sourds Canada, puisque je suis délégué de la SCQS (Société culturelle québécoise des Sourds). L'AGA s'est très bien déroulée à Fredericton, au Nouveau-Brunswick, durant deux jours cet été. Tous les délégués des différentes associations du Canada ont présenté leur bilan des événements pour les enfants sourds. Plusieurs critiques aussi ont été faites, car il y a quelques provinces du Canada qui n'ont plus d'école pour les enfants sourds. Nous avons discuté ensemble pour tenter de trouver de meilleures solutions. Il y a une association de Colombie-Britannique qui a réussi à convaincre la compagnie Rogers pour réduire le prix sur un forfait de téléphonie cellulaire pour le service messagerie texte pour les personnes sourdes. Nous allons essayer de travailler avec Telus également. La prochaine AGA se tiendra à Halifax en même temps que la fête du 75e anniversaire de l'ASC l'an prochain. Il y aura de la publicité et toutes les informations circuleront. Bienvenue à toutes et à tous pour venir découvrir la communauté sourde canadienne et la ville d'Halifax. ■

SIGNS restaurant and bar

Par Tom BORODAY, collaboration spéciale



Voici le Signs restaurant and bar. Nous avons eu beaucoup de plaisir à nous y retrouver, Norman et Janet Beauchesne, Harold et Ann Wall, Edith Harte ainsi que mon épouse Elaine et moi-même, Tom Boroday. Nous y avons très bien mangé. Nous sommes heureux d'avoir découvert le Signs restaurant and bar, un endroit moderne et impressionnant, situé au 558, rue Yonge, près de la rue Wellesly, à Toronto. ■



Photos : Tom BORODAY



Société Culturelle Québécoise des Sourds Inc.

2200, boul. Crémazie Est, bureau 210
Montréal (Québec) H2E 2Z8
www.scqs.ca • scqs.1976@gmail.com

10^e EXPO-SOURDS

Le samedi 15 novembre 2014

De 10 h à 16 h : EXPOSITION (\$)

De 18 h à 01 h : SOUPER (\$) et SOIRÉE (\$)

Le Mirage • 8604 boul. Langelier, Montréal

Informations pour 10^e EXPO-SOURDS

www.scqs.ca ou courriel : scqs.1976@gmail.com



Congrès des femmes sourdes du Canada (CFSC)

■ 16 au 19 juillet 2014 ■ Centre Mont-Royal – Montréal

Suite à la page suivante

Par Audrey BEAUCHAMP, responsable des relations publiques

Après 2 ans de travail, de préparation et de rencontres, la fierté était grande en voyant le fruit de nos efforts. Ce fut un Congrès passionnant pour toutes ces femmes provenant de différentes provinces du Canada et même de la France. C'était une occasion en or pour ces femmes de se réunir, d'échanger entre elles, apprendre et grandir davantage à l'intérieur de soi, développer leurs connaissances et devenir encore plus fortes en tant que FEMMES SOURDES. Les conférencières énergiques laissaient place aux réflexions à propos de différents sujets, dont les droits des femmes sourdes, l'identité féminine, le leadership, etc. Les femmes repartent à la maison avec un bagage encore plus riche, grâce aux conférencières. Le groupe BWB, conférencières principales du congrès, a profité du discours de fermeture pour résumer parfaitement en quelques mots chacune des conférences et rappeler l'importance d'être fière d'être une femme!

Les deux événements en soirée furent également réussis, tout le monde s'y est particulièrement amusé. Lors du *DeafPub* au Café Campus le vendredi soir, une peintre spécialisée en *bodypainting* était sur place pour peindre des colliers ou des bracelets sur les femmes qui le désiraient. La soirée de fermeture du samedi 19 juillet a été haute en couleurs avec la présence de *Pafolie* et *Le Booth*. Les femmes s'en sont donné à cœur joie devant la caméra toute la soirée avec une multitude d'accessoires!



Expo Arts

Félicitations à la ville d'Edmonton qui sera l'hôte du prochain CFSC en 2017! Le comité organisateur leur souhaite une bonne préparation et nous sommes convaincues qu'il est important de préserver l'avenir du CFSC pour renforcer le leadership des femmes sourdes canadiennes et répondre à leurs besoins.

Le comité organisateur tient à remercier tous les précieux commanditaires, donateurs ainsi que les bénévoles sans qui l'évènement n'aurait pas eu lieu!



Avant la cérémonie d'ouverture.

Photos : Marie-Hélène COUTURE, MFSM

Conférencières

➤ Groupe BWB (Cynthia Benoit, Pamela Witcher et Annik Boissonneault), Québec

Une minorité dans une minorité : la réalité des femmes sourdes au plus profond de nos racines.

Discours d'ouverture - jeudi 17 juillet. Cette conférence d'ouverture a commencé avec un court survol des problématiques reliées à l'audisme ainsi qu'au quotidien des femmes sourdes qui font face à plusieurs formes de discrimination en tant que minorité dans une minorité. C'est dans cette optique que l'équipe a abordé par la suite différents accomplissements de Canadiennes sourdes au fil des dernières décennies ainsi que divers ateliers sélectionnés, le tout à la saveur du thème central du congrès : dans nos racines!



➤ Véronique Leduc, Québec

C'est tombé dans l'oreille d'une Sourde : la surditude par la bande dessinée.



La présentation s'inspirait du processus de réalisation de sa bande dessinée autobiographique sur la surditude [Deafhood] intitulée « C'est tombé dans l'oreille d'une Sourde ». Elle a proposé une réflexion autour de trois thèmes : la surditude, l'autoethnographie et la bande dessinée comme forme particulière d'artivisme (faire de l'activisme par les arts).

➤ Véronique Leduc et Annik Boissonneault, Québec

Sourdes et Sexualité féminine.

Cette conférence portait sur les connaissances des femmes sourdes dans le domaine de la sexualité selon l'image projetée par l'avènement des médias et des influences sociales actuelles en comparaison avec ce qui devrait être en réalité. Le manque de savoir et les préjugés chez les sourds ont un impact sur l'estime de soi. Il faut se réapproprier la sexualité qui appartient à la femme sourde.



Wicky Hoeun Tang



- Conceptrice de site WEB
 - Infographiste
 - Technicienne en informatique
- Sur rendez-vous seulement
FAX : (514) 279-5373
 Courriel : wickyht@yahoo.ca
 Skype: wickysushi



Maison des Sourds

Bureau
200-2200, boul. Crémazie Est
Montréal (Québec) H2E 2Z8
438-381-6372 • 438-381-MD52
maisondessourds2dg@gmail.com

Télécopieur
438-381-9777
www.maison-sourds.org

Salle communautaire
8141, rue de Bordeaux
Montréal (Québec) H2E 2N5
438-381-6371 • 438-381-MD51



Congrès des femmes sourdes du Canada (CFSC)

■ 16 au 19 juillet 2014 ■ Centre Mont-Royal – Montréal

Suite à la page suivante

► Marie-Andrée Boivin, Québec

À la racine du poil. Les femmes et l'exigence du lisse.

Par cette conférence surprenante, la conférencière a démontré que le rapport au poil que la société impose aux femmes est fondamentalement sexiste. Loin d'elle l'idée de demander aux femmes d'arrêter de s'épiler! Simplement, elle croit que connaître l'histoire du poil à travers les époques permet un éclairage intéressant et rigolo, mais néanmoins très sérieux, de l'oppression des femmes!



► Deirdre Schlehofer, États-Unis

Les droits de la personne et la santé globale : les femmes sourdes surmontant les défis.

Les femmes sourdes de diverses cultures et continents sont sous-étudiées. Conséquemment à la rareté de données sur les langues signées utilisant les spécificités communautaires pour développer l'infrastructure de ces langues, des barrières sociales et des recherches structurées se sont développées. Les droits de la personne sont les droits des femmes et les droits des femmes sont les droits de la personne.



► Kristin Snoddon, Alberta

Vers un modèle de rapports sociaux en milieu sourd au cours de l'enfance.

Lors de sa présentation, cette femme a abordé le modèle social relationnel en milieu sourd au cours de l'enfance en tant que guide d'encadrement de notre vision des droits des enfants sourds dans le contexte actuel universel de dépistage auditif et d'intervention précoce.



Body Painting



Edmonton 2017

► Jean Leggett, Ontario

Le voyage en Toi - la création d'une vie avec plus de joie.

Cette conférencière a beaucoup parlé de la Joie, de la Conscience et du Bonheur – comment refocaliser notre attention lors des moments de stress, d'accablement et d'anxiété vers une vie plus gratifiante et joyeuse. Le point de mire de son séminaire est de jeter un regard intérieur et d'éveiller notre conscience à nos pensées et actions quotidiennes. Les participantes ont certainement quitté cette conférence en modifiant leur attitude pour en attendre une autre plus positive et surtout, en n'oubliant pas de RIRE.



► Amber Jurney, Alberta

L'enfant invisible.



Les enfants sourds et handicapés pris en charge par les services sociaux courent deux à trois fois plus de risques de subir une forme d'abus que les enfants entendants dans la même situation. Par cette présentation, elle a récapitulé des faits cruciaux réels et a offert son témoignage personnel sur sa survivance à des abus sans fin et de négligence subis au fil des 54 foyers d'accueil. Ce vécu qui a fait d'elle LA Amber qu'elle est aujourd'hui : une personne forte.

► Alice Dulude, Québec

Mères sourdes pour la vie.

Être une mère sourde, c'est devoir accéder à un grand nombre d'informations avec les télécommunications, les milieux d'échanges, les nouvelles recherches, le changement des établissements d'éducatifs et autres moyens. Auparavant, cela se passait de mère en fille et par la solidarité dans la communauté. Ce qui est moins le cas aujourd'hui. Ce fut un apprentissage de solidarité, d'expériences permettant aux autres mères d'être comprises et aux femmes non mères de voir l'enjeu de la vie et de s'unir davantage dans notre force.



Bienvenue à toutes les femmes !

6780, 1^{re} Avenue
Bureau 340, Charlesbourg
Québec (Québec)
G1H 2W8

Tél.: (418) 626-8691 ATS
Tél.: (418) 626-9252
Fax: (418) 626-5352
www.cafsq.org



Congrès des femmes sourdes du Canada (CFSC)

■ 16 au 19 juillet 2014 ■ Centre Mont-Royal – Montréal

Suite à la page suivante

➤ Marie-Hélène Couture et Valérie Lapalme, Québec

Les obstacles rencontrés des femmes sourdes victimes d'agression sexuelle face au système judiciaire.

Pourquoi les femmes sourdes refusent-elles de porter plainte? Le système judiciaire leur fait-il peur? Marie-Hélène et Valérie ont apporté ici les conséquences d'une plainte (impacts sur les femmes, le conjoint, les enfants, etc.) ainsi que l'impact de la piètre qualité des services d'interprétariat et du manque de sensibilisation des procureurs de la couronne et des juges face à la surdité. Elles ont ensuite présenté les solutions possibles.



➤ Groupe BWB (Cynthia Benoit, Pamela Witcher et Annik Boissonneault), Québec

Moi, Femme et Sourde!

Cette conférence de fermeture a fait un retour sur les ateliers qui ont été présentés par de nombreuses femmes extraordinaires tout au long du congrès. Les faits saillants de cet événement majeur ont été soulignés via cinq phrases inspirantes et motivantes afin d'encourager les femmes à reprendre leur pouvoir en tant que personne sourde à part entière.



Comité organisateur

« J'ai eu l'honneur d'être présidente pour le CFSC 2014 et d'avoir une équipe formidable. La semaine du congrès a été le résultat de 2 ans et demi de travail. Un gros merci à toutes celles qui sont venues sur place, donateurs, bénévoles, collaborateurs et La MFSM! Voir le résultat sur place a été très agréable et à notre image : chaleureux, dynamique, instructif et pétillant. Un « boost » d'énergie collectif et beaucoup de sourires. J'ai adoré. Un beau succès! »

- Annik Boissonneault

« J'ai beaucoup aimé travailler en équipe, j'ai appris à connaître et avoir du plaisir avec les membres du comité organisateur. Je veux remercier chacune d'elle : Annick, Chantal, Virginie, Nancy, Charline et Audrey ainsi qu'aux autres pour leur participation : Marie-Hélène Couture, Julie Laroche, Marie-Hélène Hamel, Louise Bernier, les bénévoles et les donateurs, etc. Avec l'appui de La MFSM... Merci encore pour le succès du congrès ».

« C'est dans l'effort que l'on trouve la satisfaction et non dans la réussite. Un plein effort est une pleine victoire ».

- Christiane Ste-Marie



Cérémonie de fermeture, on s'amuse !

« Ce fût un vrai plaisir pour moi de côtoyer et collaborer avec toutes les conférencières après de longs mois de travail. À part les 9 conférencières québécoises super, on a accueilli 4 femmes tout aussi intéressantes venant de l'extérieur. J'ai aussi adoré le côté rassembleur du congrès. Avec ça s'ajoute le comité organisateur avec qui j'ai beaucoup aimé travailler en équipe, avec nos moments un peu plus difficiles et nos moments mémorables. Nous avons vu le résultat du travail sur le terrain et je pense qu'on peut dire : mission accomplie! »

- Chantal Giroux

« Organiser le Congrès des femmes sourdes du Canada a été une expérience enrichissante. J'ai une chance inouïe de travailler avec des filles extraordinaires. Les participantes ont rendu la semaine très agréable. Une semaine inoubliable qui restera gravée dans ma mémoire et mon cœur ».

- Virginie Savaria

« Le congrès est déjà terminé?!? Mon Dieu! On n'a pas vu le temps passer! Le comité complet a travaillé fort de A à Z pour le rendre mémorable malgré les moments difficiles et les moments agréables au sein de l'équipe. J'ai adoré rencontrer de nouveaux visages ainsi que les petits choux de la garderie! Les conférences étaient intéressantes et enrichissantes pour toutes les femmes. La cérémonie de fermeture fut un succès incroyable et inoubliable. Le congrès restera gravé dans mon cœur et mes souvenirs. Je souhaite à Edmonton un beau congrès en 2017 ».

- Charline Savard

« Le temps a passé si vite et nous repartons remplies de souvenirs et encore plus fortes en tant que femmes, et ce n'est pas terminé. Ce congrès a été une nouvelle expérience enrichissante pour moi, malgré les embûches. Je suis fière du résultat accompli! »

- Audrey Beauchamp



Cérémonie de fermeture, une présentation de Pafolio



Association Sourds, Malentendants Centre du Québec inc.

infoasmcq@cgcable.ca • www.asmcqdrummondville.org • www.facebook.com/AsmcqInc

Tél.: (819) 471-4889

Fax / ATS : (819) 857-4947 • Sans frais : 1-855-49ASMCQ (492-7627)

140, Des Forges, Drummondville, QC J2B 8B2

Karine Rochon, présidente

C. A. Katie Tougas-Bernard, vice-présidente

2014- Célyne Ledoux, trésorière • Antoine Leblanc,

2015 Martin Leblanc, François Péloquin, administrateurs

Pierre Provost, conseiller • Lyne Bolduc, coordonnatrice

Congrès des femmes sourdes du Canada

Suite et fin.

« Tout au long des deux dernières années et demie, nous avons travaillé très dur. Tous ces efforts se sont concrétisés lors de la semaine du congrès CFSC 2014. Tout cet ouvrage nous a permis d'obtenir cette réussite grandiose. Cette belle semaine du congrès où tout le monde était de bonne humeur, contente d'être ensemble du début à la fin. J'ai pu apprécier les beaux sourires et la belle joie des femmes que l'on recevait à l'accueil tout au long de l'événement. Nous avons eu la chance de leur remettre des badges avec un merveilleux cadeau : un collier avec le logo du CFSC et la clé USB!

Nous avons pu répondre à leurs nombreuses questions, ainsi que les renseigner sur les directions à prendre pour les salles du congrès. Les deux soirées d'activités organisées par le CFSC 2014, le bar et la cérémonie de fermeture, ont été excellentes et mémorables! Elles resteront gravées dans ma mémoire pour toujours! Je souhaite bonne chance au comité d'Edmonton pour 2017! »

- Nancy Palumbo

« Félicitations pour ce magnifique congrès!! Le Congrès est passé, mais on s'en souviendra! Il a été riche et utile à toutes. Merci de toutes les heures de travail que vous avez mises dans son organisation ».

- Marie-Hélène Couture ■

La petite chronique littéraire du Centre de documentation de l'IRD

Disponible au Centre de documentation

Par Jade ST-VINCENT

Passport pour d'autres mondes: itinéraires d'enfants sourds France-Bénin, illustrations Geneviève Pelletier et les enfants; Association Oreilles pour le Monde, 119 p.

Il était une fois... de jeunes sourds de la région de Perpignan partis à la rencontre de jeunes sourds scolarisés dans une école de Parakou, au Bénin. Afrique et surdité, une double altérité: des enfants noirs et blancs découvrent leurs différences de conditions de vie tout en partageant le même handicap. Ces rencontres les ont profondément transformés: cette double expérience de l'altérité leur a ouvert des horizons, elle a enclenché une dynamique de groupe qui s'est traduite par la rédaction collective de contes à travers lesquels s'exprime et se transpose le vécu de leur handicap. Ces jeunes sourds nous parlent de leurs émotions et de leurs rêves, ou comment le handicap, en l'occurrence la surdité, peut devenir un passeport pour découvrir d'autres mondes en suivant les pistes que nous ouvrent les défis de l'altérité. ■



DES SERVICES ADAPTÉS À VOS BESOINS

Afin de répondre aux besoins de sa clientèle, Hydro-Québec offre un service adapté aux personnes sourdes, malentendantes ou qui éprouvent des difficultés avec la parole.

Que vous utilisiez le Service de relais Bell (en composant le 711 pour joindre nos services à la clientèle au 1 888 385-7252) ou que vous remplissiez un formulaire en ligne au www.hydroquebec.com/residentiel (section Services à la clientèle/Nous joindre), un de nos représentants vous offrira avec plaisir un service adapté à vos besoins ainsi que de l'aide relativement à votre compte.

 Hydro Québec



Club Abbé de l'Épée Inc.
(Sourds de Montréal)

2200, boul. Crémazie Est
Bureau 212
Montréal, QC H2E 2Z8
melanconclaire@videotron.ca

5e Symposium sur les arts et la surdité en 2014

Nous vous informons que le 5e Symposium sur les arts et la surdité aura officiellement lieu **le samedi 29 novembre 2014, de 13 à 23 heures**, au Studio 2D 3D de la Maison des Arts, à Laval. Des kiosques d'artistes et d'associations, des rencontres de familiarisation avec les artistes, des discours de circonstance, des activités créatives pour les enfants, une dégustation de vins et fromages, un encan au profit des futurs projets de notre organisme, un concours de dessin en vue du 6e Symposium et des tirages de prix de présence seront au menu de cette journée hautement culturelle.

La dégustation de vins et fromages, une première, saura sûrement attirer un grand nombre de personnes, soit les vrais adeptes de ce genre de dégustation et aussi nos précieux partenaires.

Madame Suzanne Robitaille, artiste sourde de Cap-Rouge, a été désignée présidente d'honneur du 5e Symposium. Elle mérite amplement cet honneur après s'être impliquée dans les 4 éditions précédentes. De plus, des ateliers adaptés permettront à des personnes sourdes et malentendantes, sans oublier les adolescents et les enfants, de s'initier aux arts, de s'exprimer par la peinture, d'interagir avec d'autres participants, de briser leur isolement par une activité créative et, ultimement, de se sentir valorisées en présentant leurs œuvres lors de l'événement.

En expérimentant ces nouvelles formes d'expression, les participants s'intéresseront éventuellement aux expositions présentées dans les galeries d'art et les musées, découvrant ainsi de nouveaux lieux de sortie tout en développant leurs intérêts et leur culture. En outre, le Symposium leur permettra de se familiariser ou d'approfondir leur connaissance des arts visuels et de la scène ainsi que de l'écriture, ce qui leur ouvrira la porte vers des activités de loisirs stimulantes que l'on peut pratiquer seul ou en groupe. Se découvrir des talents, connaître les ressources disponibles, s'intéresser à de nouvelles formes d'expression, voilà les objectifs de ce Symposium!

Toujours dans le cadre du Symposium, un concours, qui consistera à créer un dessin représentatif et symbolique, permettra à de nombreux enfants de s'initier ou de se développer dans les domaines des arts, du bricolage et même du théâtre.

Aussi, une visite de l'exposition « comme au musée » et un atelier animé qui se tiendra dans la salle Alfred-Pellan de la Maison des Arts seront présentés en primeur. Nous invitons les personnes sourdes et malentendantes à y participer sans frais. Il s'agit d'une belle collaboration entre la Maison des Arts et l'APVSL.

Finalement, nous pensons que votre Symposium représente une excellente occasion d'établir des liens entre les événements des organismes et la programmation de la Maison des arts. Il s'agit d'une occasion unique de faire vivre une expérience nouvelle aux jeunes et surtout de créer un contact avec le monde des arts.

Si vous êtes intéressés à faire partie du comité organisateur du 5e Symposium sur les arts et la surdité, veuillez communiquer avec Lyne Noiseux, adjointe administrative et responsable de l'événement. De plus amples renseignements à ce sujet suivront dans les prochaines semaines. ■

5^e Symposium
sur les arts et la surdité

Samedi, le 29 novembre 2014 12h00 à 16h00

À la Maison des Arts
1395, boul. de la Concorde Ouest
Laval (Québec) H7N 5W1

Programme de la journée

- Kiosque
- Concours de dessin pour les enfants
- Visite du musée & atelier artistique

ADMISSION GÉNÉRALE GRATUITE

Association des personnes vivant avec une surdité de Laval
387, boul. des Prairies, bureau 211
Laval-des-Rapides (Québec) H7N 2W4

Pour de plus amples informations, contactez :
Courriel : apvsl@videotron.ca • Skype : apvsl.ajointe • ooVoo : adjointe_administrative

Illustration : PHOTOVISION 2001



organisée par l'Association des personnes vivant avec une surdité de Laval

*Dégustation
de vins
et fromages*

Le samedi 29 novembre 2014

À la Maison des Arts
1395 boul. de la Concorde Ouest, Laval, QC
Cocktail à 17 h ■ Dégustation à 18 h (4 services)

Programme de la soirée :
Dégustation vins et fromages • Spectacles surprise
Tirage • Encan

► 100\$ par personne (Limite de 100 billets)
Date limite de vente de billets : Vendredi 14 novembre 2014
Pour information : APVSL, Lyne Noiseux, adjointe administrative
courriel : apvsl@videotron.ca

Association des Personnes Vivant avec une Surdité de Laval

387, boul. des Prairies, bureau 211, Laval, Qc H7N 2W4

(450) 967-8717 (450) 967-9734
(450) 967-8131 Courriel : apvsl@videotron.ca

Le conseil d'administration 2014-2015

Président : Stéphane Caron • Vice-président : Jean-Luc Leblanc
Trésorière : Brigitte Sabourin • Secrétaire : Carole Latulippe
Administrateurs : Christine Gaudet, Aurèle Fortin et Marcel Lelièvre



Nouvelles du 3^e Âge-Sourd

Par **Louise BARRIÈRE**,
technicienne en communication
Photos :
Centre d'hébergement de Cartierville

Centre d'hébergement de Cartierville
12235, rue Grenet, Montréal, QC H4J 2N9
Tél. et ATS : (514) 337-7300 poste 0
Fax : (514) 337-4188

Centre de santé et de services sociaux
de Bordeaux-Cartierville-Saint-Laurent

CENTRE AFFILIÉ UNIVERSITAIRE

Heures d'ouverture du Centre de jour Roland-Major :
Lundi au mercredi de 8 h 30 à 16 h 30
Tél. et ATS : (514) 842-5816 • Fax : (514) 842-8210
Métro Côte-Vertu — Autobus #64 Grenet
Métro Henri-Bourassa — Autobus #69 Gouin Ouest

L'été, synonyme de sorties!

Une bonne façon de profiter pleinement de l'été est de faire le plein de sorties. Pour ce faire, l'équipe des loisirs du Centre d'hébergement de Cartierville, composée des deux techniciennes en loisirs, Sylvie Pétrin et Nathalie Foisy, ont préparé une programmation particulièrement variée : visites du Moulin Légaré, du Musée Grévin, des Gerbes d'Angelica, de l'église de Saint-Eustache, pique-nique à OKA ou au Centre de la nature de Laval... Il y en avait vraiment pour tous les goûts !



**M. Brunette
et
Mme Savoie
aux Gerbes
d'Angélica.**

Visite-échange chez les sœurs de la Providence

Le mardi 29 juillet dernier, les résidents sourds et sourds-aveugles du CHC ont reçu une belle invitation : rendre visite aux sœurs de la Providence, anciennes professeures des filles sourdes. La résidence des sœurs de la Providence étant située tout près de notre Centre d'hébergement, nous avons même pu nous y rendre à pied, le temps étant de la partie. Cette invitation a été l'initiative conjointe de Johanne Boily, technicienne en loisirs chez les sœurs de la Providence, et de Nathalie Foisy, technicienne en loisirs au CHC. Ce fut l'occasion pour une douzaine de nos résidentes sourdes et sourdes-aveugles de se remémorer de beaux souvenirs avec leurs anciens professeurs de ce qu'on appelait autrefois « l'Institution des Sourdes-Muettes ».

Une dizaine de religieuses étaient présentes, dont, notamment, sœur Ursule Cloutier qui a œuvré pendant de nombreuses années au Manoir Cartierville (ancien nom du CHC), sœur Laurette Frigon, une pionnière, ainsi que sœur Fernande Thibault, une religieuse sourde des sœurs de Notre-Dame-des-Sept-Douleurs. Les échanges furent empreints d'émotion. Nous étions conviés sur la terrasse du septième étage et nous pouvons dire que nous étions au septième ciel! Au moment du départ, tout le monde s'est promis de renouveler l'expérience et de favoriser les échanges entre les personnes sourdes du CHC et les sœurs de la Providence.

eu le plaisir de participer à plusieurs activités, dont une causerie, un atelier de cuisine collective et une rencontre sportive. Le tout s'est déroulé dans l'harmonie et l'entraide. Nous souhaitons renouveler l'expérience l'an prochain.

De plus, lors d'un des nombreux barbecues de l'été, le centre de jour Roland-Major a eu le plaisir de faire découvrir à ses usagers la viande de bison, une viande bonne pour la santé. ■



**Les sœurs
de la
Providence
avec Mme
Johanne
Boily.**



**Les sœurs durant
l'atelier de cuisine
collective.**



**De gauche à
droite :
Mmes
Rachel
St-Denis,
Gertrude
Poliquin et
Lucille Vallière.**

**Sr Laurette Frigon
et Mme Éveline
Daigle.**



Articles de Sylvie THIBAudeau

Visite des sœurs de la Providence

Les usagers du Centre de jour Roland-Major ont reçu la visite des sœurs de la Providence le 20 août dernier. Ces dernières ont



Association des Sourds de l'Estrie inc.

359, rue King Est, bureau 100
Sherbrooke, Qc J1G 1B3
Voix et ATS : (819) 563-1186

Courriel : sourdestrie@videotron.ca
www.sourdestrie.com

Conseil d'administration
2014-2015

Stéphan Jacques, président
Ronald Fournier, vice-président
Benoit Mercier, trésorier
Vincent Leduc, dir. des loisirs
Gaston Labonté, secrétaire
Céline Martineau, directrice

Fondée en 1930
et incorporée
en 1968



PASSION SANTÉ NATURO MHB

Pour l'amour de la santé



Par Marie-Hélène BOULANGER, ND.A.

Naturopathe depuis 21 ans déjà!

Voici déjà 20 ans que je suis naturopathe. Je vais vous parler de mes services offerts.



Consultation de naturopathie à votre domicile

Je vous donne des conseils santé pour vous aider à retrouver votre santé (analyse alimentaire, vos habitudes de vie, exercices, environnement, stress, etc.) Pour une première fois, le rendez-vous dure normalement 2 heures.

Suivi naturopathique chez vous ou par webcam.

On fait des suivis de naturopathie pour vous aider à mieux appliquer vos nouvelles habitudes de vie plus saines (alimentation, exercices, environnement sain, sommeil, etc.)

Consultation par webcam ou par ATS

Les clients peuvent poser des questions ou avoir des informations santé par webcam ou par ATS.

Cours divers offerts

Je vous offre des cours sur divers sujet concernant la santé, tel que : • Cuisine semi-végétarienne • Cuisine végétarienne • Cuisine sans gluten • Cuisine pour les diabétiques et les maladies cardio-vasculaires • Cuisine de prévention du cancer • Cours comment maigrir en santé? • Cours comment rester en bonne santé?

Vitamines et minéraux

J'ai un livre-guide référence qui parle de 1 500 différentes compagnies de vitamines et de minéraux. Je vous conseille de vérifier si votre compagnie est fiable ou non. Il y a seulement 4 compagnies qui se classent au sommet parmi les 1 500 compagnies étudiées.



PASSION SANTÉ NATURO MHB ND
Pour l'amour de la santé

NATUROPATHE - IRIDOLOGUE
HYGIÉNISTE COLONIQUE
BILAN ALIMENTAIRE ET
VITALITÉ, NUTRITHÉRAPEUTE

450-478-1053 ATS*
*Service téléphonique pour les entendants : 1 800 855-0511

Marie-Hélène Boulanger, ND.A.
mhbsante@hotmail.com



Produits naturels

Je réponds aux questions sur les produits naturels et les produits alimentaires, s'ils sont utiles pour vous ou non.

Conférences/cours aux différentes associations

J'offre aussi des cours et conférences dans plusieurs associations partout dans la province du Québec et de l'Ontario (français et anglais). Si vous voulez en organiser une, demandez-le-moi et je vous répondrai avec plaisir.

Références aux autres médecines douces (Hydrothérapie du colon, ostéopathie, etc.)

Je fais référence aux pratiques naturelles comme l'hydrothérapie du colon (nettoyer votre intestin), l'ostéopathie (os et muscles), etc. pour compléter votre besoin d'améliorer votre santé.

Laboratoire de tests de santé naturelle

Il y a plusieurs tests de santé avec lesquels je peux vous aider : • Iridologie avec photos (vos yeux) • Test de Vincent • Test d'acidité de votre eau • Test de glycémie • Pression artérielle • Etc.

ATTENTION

Je ne fais pas de diagnostic médical (exemple, je ne vous dirai pas si vous avez le cancer ou le diabète), non, je tente de découvrir pourquoi vous souffrez (les causes) et je vous donne des conseils pour améliorer votre état de santé.

Collaboration avec le médecin?

Oui, si votre médecin est ouvert aux médecines douces. Si je doute ou que je vois des examens que vous devriez faire auprès de votre médecin, je vous conseille d'aller le voir. Je ne suis pas contre le monde médical, mais certains médecins ne croient pas aux médecines douces.

LSQ-LSQT-ASL-Français-Anglais écrit-Braille

Je sais parler en français, en LSQ, aussi en LSQT (tactile) et en ASL. Je sais écrire et lire en français, anglais et en Braille aussi.

Si vous voulez avoir mes services. Ne vous gênez pas et communiquez avec moi !

Il y a une promotion pour toutes les associations, 2 conférences pour le prix d'un (ne s'applique pas aux frais de transport).

Pour les associations, si vous êtes intéressés d'avoir des conférences, je peux vous offrir des promotions 2 pour 1 pour l'année 2014. N'hésitez pas de communiquer avec moi pour de plus amples informations.

Ne manquez pas LES INFORMATIONS pour les CONFÉRENCES-SANTÉ sur mon FACEBOOK **MARIE-HÉLÈNE BOULANGER**



Au plaisir de vous aider. Ne vous gênez pas pour poser toutes vos questions à mon adresse courriel : (mhbsante@hotmail.com) OU par ATS 450 478-1053.



AVANT LE 30 décembre 2014...

Profitez d'un rabais promotionnel

Marie-Hélène Boulanger, ND.A., Naturopathe agréée
Iridologue, nutrithérapie, hygiéniste colonique, conférencière



450-478-1053 ATS*

*Service téléphonique pour les entendants 1 800 855-0511
mhbsante@hotmail.com

Coupon-rabais spécial pour les nouveaux et anciens clients :

- 10 \$ de rabais pour tout nouveau client ou consultation avec iridologie (photo, durée de 2 heures);
- Rabais de 5 \$ pour suivi (ancien client, durée d'une heure sans iridologie). ■

1948-2014

66 ans

au service des personnes sourdes

Centre Notre-Dame de Fatima



2464, boul. Perrot
Notre-Dame-de-PÎle-Perrot (Québec)
J7V 8P4
Téléphone : (514) 453-7600 ATS et voix
Télécopieur : (514) 453-7601
www.centrendfatima.com

Par Nathalie BLANCHARD, directrice adjointe marketing/communications

La soirée familiale 2014

C'est le 14 août que notre soirée familiale a eu lieu. Cette année nous avons accueilli près de 150 participants, incluant nos participants des camps de vacances. Hot-dogs, maïs soufflé, jeux gonflables et spectacles étaient au menu, ainsi que quelques kiosques amusants tels que les Alpagas, une maquilleuse, un dojo de karaté et des percussionnistes. Cette soirée annuelle a pour but de fêter la fin de la saison estivale du Centre et de reconnaître nos campeurs de l'année. Nous tenons à souligner la générosité du Club Richelieu qui a donné de son temps pour servir les repas. Nous souhaitons aussi souligner le travail de l'équipe du camp de jour pour l'organisation de la soirée.



Les Alpagas

Répits saison 2014-2015



Le programme Répît est de retour. Cette année nous offrons 19 fins de semaine, en plus de 2 semaines lors du Temps de Fêtes et de la semaine de relâche scolaire. Les séjours sont offerts aux enfants, adolescents, adultes sourds, avec ou sans handicap associé. En bref :

- Accompagnement 1:1 ou 1:2 pour les enfants et adultes à multidéficiência.
- Frères et sœurs des campeurs acceptés.
- Répîts prolongés lors des congés fériés.
- Subventions du Centre disponibles.
- Transport à partir de Montréal.

Les répîts sont une occasion pour les parents ou les responsables de prendre un congé bien mérité et pour les participants de vivre un séjour stimulant, amusant et sécuritaire sous la surveillance d'un personnel hautement qualifié.

Visitez la nouvelle page du répît au www.centrendfatima.com/repit pour obtenir plus d'informations.



Hébergement de groupes au Centre



Certifié 5 étoiles par la Corporation de l'industrie touristique du Québec (CITQ), le Centre répond à tous les besoins et exigences des groupes scolaires, des associations jeunesse, des équipes sportives et récréatives ou organismes culturels/coopératifs. Des forfaits spéciaux clé en main sont offerts, ils comprennent les repas, les collations, l'hébergement, l'accès aux salles multifonctionnelles et aux activités du Centre. Nos bâtiments dédiés à l'hébergement ont une capacité totale de 110 personnes. Nous offrons un service de transport à partir de l'île de Montréal et sommes aussi accessibles à vélo par plusieurs sentiers provenant de Montréal, Vaudreuil-Soulanges et Beauharnois. L'équipe chevronnée et attentionnée du Centre assurera le succès de votre séjour et permettra aux membres de votre groupe de vivre une expérience inoubliable. ■

Pour vendre ou acheter votre maison, l'équipe Fortin est ici pour vous aider !



Paul Fortin
Courtier immobilier
Tél.: 514.969-4036
paulfortin08@gmail.com

Nous parlons le langage des signes.



www.ramier.ca

B. 514.683-8686 • Fax: 514.685-7429
3675, boul. des Sources, #109, Dollard-des-Ormeaux, QC H9B 2T6

Jean Fortin
Courtier immobilier

Tél.: 514.962-3018
jfortinpiazza@gmail.com

Texto, Email, TTY sans problème



42^e assemblée générale et élections de l'ASCQ

La 42^e assemblée générale annuelle et les élections de l'ASCQ se sont tenues le 1er juin 2014 et 29 membres étaient présents.



Jeannot Gobeil, agent multiplicateur de la région (17) CSSQ; Jocelyn Lambert, président; Stéphane Ramsay, vice-président; Claude St-Louis, secrétaire; Denis Berthiaume, trésorier. Il y a un poste vacant comme administrateur.

Bonjour Été

Le 28 juin dernier s'est tenue l'activité Bonjour Été où 209 personnes étaient présentes, soit 116 adultes et 10 enfants au souper ainsi que 83 visiteurs pendant la journée

Il y a eu plusieurs tirages tout au long de la journée, voici les heureux gagnants :

- Durant le souper, Arnold Turbide a gagné un iPod touch.
- France Potvin et Alexandra Valentina ont reçu un billet pour le souper Bonjour Été 2015.
- Alain Dupont et Alexia Morin ont gagné un billet pour le souper de la Journée Mondiale des Sourds de Victoriaville.
- Les gagnants de 20 \$ durant le repas de hot-dog et hamburger sont Maïna Pitre-Groleau, Maggie Trudel et Manon Desharnais.
- Les visiteurs ont aussi eu leur tirage, les gagnants de 20 \$ sont Philippe Chicoine et Louise Reid alors que Stéphanie Therrien et Éric Prince ont reçu 30 \$.
- Gilbert Sheehy et Yvon Veilleux ont gagné 30 \$; Claude Provost et Jeannot Gobeil 35 \$; Irène Bolduc et Josée Quiron 40 \$; Andrée Boucher et Arthur Drouin 50 \$; et Francis Lambert a gagné 60 \$.
- Les gagnants d'une carte-cadeau de 25 \$ chez Canadian Tire sont Martine Trottier, Stéphane Desharnais, Chantal Blais et Claude Provost.
- Deux gilets de la Journée mondiale des Sourds ont été remportés par Maïna Pitre-Groleau et Claude Moreau.
- Lise Nicol et Claude St-Louis ont gagné un cube des diamants.

*Merci à tous de votre présence et on se revoit lors de
la prochaine édition qui aura lieu le 27 juin 2015. ■*

Les belles photos souvenir de Bonjour Été 2014



Dix enfants ont reçu des certificats de cadeaux de 5 \$: Annabelle Bouget, Alexia Morin-Chamberland, Christopher Morin-Chamberland, Julia Deveault, Cammie Deveault, Clovis Veilleux, Maïna Pitre-Groleau, Félix St-Louis, Jana Boivin-Ramsay et Félix Viens.

Un des organisateurs de l'événement, Donald Therrien, remet une bourse de 7 \$ aux gagnants de la 2^e place du championnat : Lucie Martineau, Georges-Henri Boucher et Sylvie Petit.



Donald Therrien remet une bourse de 12 \$ aux champions : Arthur Drouin, Garry Darguste et François Labrecque.



**Association
de la Surdité du
Centre-du-Québec**

C.P. 844, Victoriaville, QC
G6P 7W7
ascq02@videotron.ca

Conseil d'administration 2014-2015

Jocelyn Lambert, président
Stéphane Ramsay, vice-président
Claude St-Louis, secrétaire

Denis Berthiaume, trésorier
Directeur, poste vacant

Villeray
Saint-Michel
Parc-Extension
Montréal

Anie Samson

Vice-présidente du comité exécutif
Responsable de la sécurité publique
et des services aux citoyens
Maire d'arrondissement
514 872-8173
asamson@ville.montreal.qc.ca



Nouvelles de l'AMS

Association Montérégienne de la Surdité Inc.



Par Julie BOULAIS, coordonnatrice

Photos : AMS

Abonnement à...la belle température!!!

Alors que nous sommes déjà en plein automne, c'est très agréable de vous raconter un peu les souvenirs de...l'été !!!

La Ronde

Avec le comité de jeunes et une vingtaine de personnes, nous sommes allés à la ronde, le 28 juin dernier. Il y avait les premiers feux d'artifice. Cette journée sous le chaud soleil a beaucoup plu aux grands comme aux petits.



Croisière brunch

Notre sortie estivale fut une croisière brunch sur le lac Champlain avec la visite de 3 vignobles, le 5 juillet dernier. Le soleil étant toujours fidèle au rendez-vous, cette visite fut fort agréable! Plus d'une trentaine de personnes se sont donné rendez-vous au Centre de aînées pour prendre l'autobus jusqu'à Venise en Québec pour cette magnifique croisière. La nourriture était exquise et les employées d'une gentillesse exemplaires!



Activités à venir

- Tournoi annuel Baseball poche de l'AMS - samedi 8 novembre
- Fête de Noël de l'AMS - samedi 6 décembre

Alors comme vous le voyez,  a bouge encore beaucoup à l'AMS!

Au plaisir de vous rencontrer chez nous tout au long des activités d'AMS pour 2014-15! ■



Association Mont r gienne de la Surdité Inc.

125, rue Jacques-Cartier nord, bureau 11
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3B 8C9



(450) 346-6029



(450) 895-1010

Courriel : amsinc2@hotmail.com

Au service de la Surdité

Bienvenue à tous!

Rencontre • Jeux • Jaser • LSQ • Social Sourd • Fête •  v nement • Conférence

Nouvelles de l'

Association des Sourds de Lanaudiere Inc.



Par Danny DESJARDINS, coordonnateur

Photos : Danny DESJARDINS

C'est le 16 août dernier que se tenait l' pluchette annuelle de l'ASL. Malgré la pluie qui n'a pas cessé de tomber toute la journée, 57 personnes ont quand même décidé de se déplacer pour participer à la fête. L'endroit, qui avait été choisi par le comité, a grandement satisfait tous les gens présents et l'ASL y organisera sans aucun doute son  pluchette l'an prochain. Il s'agit du Camping Sentinelle   Saint-Félix-de-Valois. L'administration du camping a répondu à chacune de nos demandes et nous a même permis d'utiliser une grande salle pour être à l'abri de la pluie. Beau temps, mauvais temps,  a ne nous a pas empêchés d'avoir bien du plaisir! ■



Association des Sourds de Lanaudiere Inc.



200, rue de Salaberry, local 312
Joliette (Québec) J6E 4G1
Voix et ATS : 450-752-1426
Fax : 1-866-845-4350
Courriel : asl@cepap.ca
Site web : www.asljoliette.org



Michel Desjardins
Président

Nouvelles du RSM

Saguenay — Lac Saint-Jean



Regroupement des Sourds et Malentendants du Saguenay-Lac-Saint-Jean

Par Marie-Claude PILOTTE, trésorière Photos : RSM

7^e anniversaire du Festival de camping des Sourds

À Alma, le 16 août dernier, 73 personnes et 16 visiteurs ont participé au 7^e Festival de camping des Sourds. Pour le souper, nous avons compté 57 convives. Tous ont été bien satisfaits.

Nous vous remercions de votre présence et nous vous disons à bientôt! ■



Le comité du camping : Martin Desgagné à la sécurité, Cécile Isabelle à la vente des billets, Marie-Claude Pilote à la trésorerie, Sylvie Cadieux à la vente des billets, Ginette Roy responsable du camping, Claude Savard, président du RSM, et Benoît St-Hilaire à la sécurité.



Alain Bujold, président de l'Association des Sourds de Baie-Comeau, a gagné une bouteille de vin.

Peter Lenchesky et Claude Savard entourent le gagnant du pulvérisateur haute pression remporté par Bruno Caron de Baie-Comeau.



C.P. 6, Place Centre-Ville
Jonquière (Québec) G7X 7V8
Courriel : rsm-02@hotmail.com

Conseil d'administration 2014 - 2015

Claude Savard, président
Vacant, vice-président
Marie-Claude Pilote, trésorière

Karine Simard (entendante), secrétaire
Sylvie Cadieux, administratrice des loisirs

Tournoi amical de balle donnée des Sourds



Par Marie-Hélène HAMEL, collaboration spéciale

Tous réunis au parc Jarry à Montréal en ce jour ensoleillé du samedi 23 août 2014, 72 joueurs ont participé au tournoi amical de balle donnée des Sourds. Le comité organisateur du tournoi a travaillé en collaboration avec le CLSM. Il y a eu une vente de BBQ sur place ainsi qu'un jeu gonflable qui a su rendre les enfants heureux! Les visiteurs sont venus encourager les équipes et ont profité aussi pour échanger avec les autres Sourds. En fin de soirée, les deux équipes Expos et Houston ont très bien joué en finale et le pointage était chaud. Finalement, c'est l'équipe Houston qui a remporté la compétition avec beaucoup d'admirateurs derrière eux! Le comité tient à remercier le CLSM, tous les bénévoles, les arbitres et toutes les personnes concernées par cet événement. L'an prochain, ce sera le 5^e tournoi amical de balle donnée des Sourds et nous vous attendons en grand nombre! Le comité a créé une page Facebook au nom de « tournoi balle sourds », venez y jeter un coup d'œil pour obtenir toutes les nouvelles! ■

Photos : Marie-Hélène HAMEL



L'équipe gagnante est l'équipe Houston.



Le comité organisateur du tournoi amical de balle donnée des Sourds : Alain Gravelle, Charles-Olivier Leblanc, Claude Larose, Michel Morency, Normand Melançon et Marie-Hélène Hamel, elle n'apparaît pas sur la photo.



Justin Trudeau

Papineau

Bureau de circonscription
302-529, Jarry Est
Montréal (Québec) H2P 1V4
Tél.: 514-277-6020
justin.trudeau@parl.gc.ca





Nouvelles du Club Lions Montréal-Villeray (Sourds)

par Guy FREDETTE, président
Photos : Guy FREDETTE

Journée Épluchette de blé d'Inde

Le 16 août dernier, le Club Lions a organisé une journée Épluchette de blé d'Inde au parc Saint-Vincent Ferrier, juste en arrière de l'église. Environ 60 personnes sont venues, malgré la température incertaine. On peut dire que ce fut un succès puisque tout le monde a été satisfait. Les blés d'Inde ont été cuits enveloppés dans de l'aluminium, sans eau!

Nous remercions énormément les bénévoles, les Lions Maurice Baribeau, Serge Laliberté, Azarias Vézina, Gilles Gravel et Guy Fredette ainsi que les autres bénévoles : Robert Malo, Fernand Hébert, Pierre Caillé, Jeannine Rosby, Carl Giroux et Aline Roy. ■



Les amis sont fiers de recevoir la visite de Marisa Celli, attachée de presse d'Anie Samson, maire de l'arrondissement Villeray Saint-Michel-Parc Extension.



Les bénévoles Robert Malo et Jeannine Rosby occupés à préparer les blés d'Inde.



Le Lion Serge Laliberté faisait cuire des hot-dogs et hamburgers et les convives ont dit qu'ils étaient très bons.



Pendant la journée, Carl Giroux a vendu des boissons gazeuses et de la bière. Sur la photo, il profite d'un moment pour manger avec les autres.



Les sœurs religieuses Fernande Thibault et Marie-Paule Gagné sont fières de prendre une photo avec le président Lion Guy Fredette.



Malgré la pluie, les braves amis visiteurs sont heureux.



Les amis des personnes âgées sont heureux de manger, de jaser durant la journée. Les chapiteaux et les tables de pique-nique ont été offerts gracieusement par la Ville de Montréal.

CLUB LIONS
Montréal-Villeray (Sourds)

8146, rue Drolet, Montréal (Québec) H2P 2H5

Vous pouvez devenir membre du Club Lions.

(514) 383-0012 (514) 385-6795

* Par l'entremise d'un téléphoniste : 1 800 855-0511

LION Guy Fredette
Président 2014-2015

Courriel : guyfredette31@outlook.com



Centre des Loisirs des Sourds de Montréal Inc.

8146, rue Drolet, Montréal, Qc H2P 2H5

ATS* : (514) 383-0012 • Fax : (514) 385-6795

* Par l'entremise d'un téléphoniste : 1 800 855-0511

Courriel : info@clsm.biz

www.clsm.biz






Par Audrey BEAUCHAMP, coordonnatrice des projets et des communications



La tradition se maintient! Le 8e tournoi Invitation ASSQ aura lieu encore une fois toute la journée, **le samedi 10 janvier 2015**, avec de la nouveauté au Cégep du Vieux Montréal (255, rue Ontario Est, Montréal), tout près du métro Berri-UQAM. Ce tournoi est le meilleur moyen de socialiser, rencontrer de nouvelles personnes sourdes et malentendantes provenant de différentes régions et surtout, de faire du sport tout en ayant beaucoup de plaisir!

Disciplines à l'honneur :

- Volleyball mixte ➤ Tennis de table mixte ➤ Soccer mixte
- Basketball masculin ➤ Hockey cosom masculin
- CrossFit (**nouveau!**)

Les détails seront affichés sur notre site Web www.assq.org. Surveillez la date limite pour vous inscrire et il est possible de vous inscrire en ligne dans la section « Inscription en ligne » sous l'onglet « RÉCRÉATIF ».

Nouvelles de nos athlètes

Championnat du monde de golf des Sourds 15 au 18 juillet 2014 - Traverse City (Michigan, É.-U.)

Suite au championnat canadien de golf des sourds à Winnipeg à l'été 2013, 2 joueurs québécois ont accédé au Championnat du monde de golf des Sourds pour faire partie de l'équipe Canada, il s'agit d'Alexandre Ouellet et de Denis Marchand. Voici leurs résultats :

Alexandre Ouellet - 22e

R1: 87
R2: 81
R3: 83
R4: 85
Total: 336

Denis Marchand - 23e

R1: 94
R2: 88
R3: 94
R4: 89
Total: 365

Félicitations! Le prochain Championnat du monde de golf des Sourds aura lieu au Danemark en 2016.



Photo : Arista HAAS

Championnat nord-américain IronMan 17 août 2014 - Mont-Tremblant (Québec)

Félicitations à Simon Gagnon-Brassard qui a terminé 21^e dans sa catégorie des 25-29 ans avec un temps de 10 h 49 min 23 s. Il est au 250^e rang sur près de 3000 athlètes! Ses résultats :

Nage

3,8 km
56:48

Cyclisme

180,2 km
5:14:03

Course

42,2 km
4:31:58



Photo fournie par : Simon GAGNON-BRASSARD

Calendrier des événements à venir

- 8e tournoi Invitation – **10 janvier 2015** (récréatif)
- Challenge hivernal – **mars 2015** (ski alpin et planche à neige - récréatif)
- 18e Sourdlympiques d'hiver à Khanty-Mansiysk en Russie – **25 mars au 5 avril 2015** (excellence)

Devenir membre

Les personnes participant à un programme sportif ou d'activités physiques, à un événement sportif organisé par l'ASSQ ou recevant une aide financière de l'ASSQ sont automatiquement membres de l'ASSQ. Sinon, le coût est de 5 \$ pour être membre de l'ASSQ et 1 \$ pour les étudiants. L'adhésion est valide du 1er avril 2014 au 31 mars 2015. Les avantages d'être membre :

- Être au cœur de la vie sportive des personnes sourdes et malentendantes;
- Participer à des compétitions de niveau national et international;
- Participer à l'assemblée générale annuelle (AGA) de l'ASSQ, avoir le droit de vote et partager son opinion liée aux politiques internes;
- Bénéficier d'un rabais de 15 % sur le prix régulier de tous les abonnements annuels Optimum dans n'importe quel centre de conditionnement physique Énergie Cardio au Québec;
- Bénéficier d'un tarif préférentiel dans n'importe quel centre de conditionnement physique Nautilus Plus au Québec (sous présentation d'un coupon et de votre carte de membre de l'ASSQ);
- Bénéficier d'une couverture en cas d'accident (assurance);
- Recevoir l'Infolettre de l'ASSQ ainsi que de l'information privilégiée.

Pour plus d'informations, contactez : abeauchamp@assq.org ■

Au cégep du Vieux-Montréal (255, rue Ontario Est, Montréal)
Métro Berri-UQAM

8^e TOURNOI INVITATION
8TH INVITATIONAL TOURNAMENT
10 JANVIER 2015 • JANUARY 10, 2015

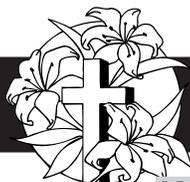
- CrossFit
- Volleyball mixte
- Soccer mixte
- Tennis de table mixte
- Basketball masculin
- Hockey cosom masculin

Association Sportive des Sourds du Québec

www.assq.org • info@assq.org

514.252.3049 ATS

Supporté
financièrement par :
Éducation,
Loisir et Sport
Québec



Naissances, mariages et décès

Naissance

Isabella est née le 14 décembre 2013. Elle est le premier enfant de Nathalie Nadeau et Yannick Gareau. Elle a été baptisée le 9 août 2014 à Val-des-Monts, près de Gatineau.

Félicitations aux heureux parents!

Décès

Nous recommandons à vos prières les défunts de la communauté sourde

Monsieur Réjean Blais

À l'hôpital Saint-Luc à Montréal, le 16 mai 2014, est décédé monsieur Réjean Blais à l'âge de 70 ans. Il était le cousin d'Yvon Péloquin.

Madame Pierrette Lecourtois

À Longueuil, le 4 juillet dernier, est décédée madame Pierrette Lecourtois (sourde), à l'âge de 76 ans.

Madame Béatrice Tremblay

À Québec, le 29 juin 2014, à l'âge de 75 ans, est décédée madame Béatrice Tremblay, épouse de Jean-Paul Pelletier. Elle demeurait à Beauport (Québec).

Madame Rose Alma St-Cyr

Au Manoir Cartierville à Montréal, le 5 juillet 2014, est décédée madame Rose Alma St-Cyr à l'âge de 97 ans, épouse de feu Monsieur Robidou.

Madame Yvette Michaud Lafrance

Au CSSS de Trois-Rivières, le 17 juillet 2014, est décédée, à l'âge de 94 ans, madame Yvette Michaud, épouse de feu Bernadin Lafrance, demeurant à Trois-Rivières.

Monsieur Marc Desrosiers

Monsieur Marc Desrosiers (sourde) est décédé le 2 août 2014, à l'âge de 72 ans, à Saint-Jean-Richelieu. Il était l'époux de feu Christiane Paquet.

Décès

Madame Gaétane Duquette Brault

À Châteauguay, le 17 juillet 2014, à l'âge de 85 ans, est décédée madame Gaétane Duquette, mariée en 1ère noce à feu Gino Bellini et en 2e noce à Marcel Brault. Elle était la belle-mère de Sylvain et Lucie Brault.



Frère Hervé Neveu

Le frère Hervé Neveu, cleric de Saint-Viateur, est décédé au Centre Champagnier de Joliette, le 31 juillet 2014, à l'âge de 97 ans, dans sa 74e année de profession religieuse.



En 1942, le Frère Neveu est nommé à l'Institution des Sourds de Montréal où il travaillera principalement comme professeur jusqu'en 1982. Lorsque l'Institution devient le Centre 7400, le frère Neveu demeure dans la maison où il a vécu depuis 40 ans et il y rend de multiples services pour le bon fonctionnement de la nouvelle œuvre. En 2007, il rejoint la Communauté Louis-Querbes à Outremont où il a continué à être actif jusqu'au moment de rejoindre l'infirmerie du Centre Champagnier à Joliette, en 2013. Outre sa famille religieuse, le frère Neveu laisse dans le deuil son frère Joseph, sa belle-sœur Thérèse Louiselze et de nombreux neveux et nièces.

Monsieur Pierre-Paul Corbeil

De Lorraine, le 2 août 2014, est décédé monsieur Pierre-Paul Corbeil, à l'âge de 82 ans.

Madame Baraba Dodon Pranevicia

À LaSalle, le 3 août 2014, à l'âge de 97 ans, est décédée madame Baraba Dodon Pranevicia (entendante), mère de Gary Pranevicia (Nicole Lajeunesse).

Monsieur Hector Lagacé

Au Manoir Cartierville à Montréal, le 9 août 2014, est décédé monsieur Hector Lagacé à l'âge de 84 ans. Il laisse dans le deuil son frère sourd Alexandre, sa soeur sourde Adeline et son beau-frère sourd, Monsieur Poitras.

Jean-Paul Raymond

À l'Hôtel-Dieu de Québec, le 20 août 2014, est décédé à l'âge de 74 ans, monsieur Jean-Paul Raymond, époux de feu Carmen Roy, demeurant à Drummondville. Monsieur Raymond laisse dans le deuil ses enfants Carl Raymond (Jacinthe Beaudette), Stéphan Raymond (Caroline Arsenault), ses petits-enfants, ses frères et sœurs.



Monsieur Nicola Gentile

Le dimanche 24 août 2014, à l'âge de 86 ans, est décédé monsieur Nicola Gentile, de Vaudreuil-Dorion, époux de feu Thérèse Marotte. Il laisse dans le deuil ses deux fils Louis (Hélène Hébert) et Mario, ses deux petits-fils Simon et Yoan, son frère Luigi (Lise Lebrun), sa belle-sœur Rollande Pilon, ainsi que ses neveux, ses nièces et de nombreux amis.



Monsieur Jean-François Parent

Accidentellement à Saint-Jérôme, le 8 septembre 2014, à l'âge de 46 ans est décédé M. Jean-François Parent. Il laisse dans le deuil ses enfants, ses frères et soeurs, ses parents, neveux et nièces et amis.



Manuelle Truchon

À Pont-Rouge, le 6 septembre 2014, à l'âge de 28 ans, est décédée Manuelle Truchon (Manue), nièce de Claude Drouin, infographe de Voir Dire.



Ils se sont endormis dans l'espérance de la résurrection. ■



5000 rue d'Iberville, Montréal (Québec) H2H 2S6

Tél.: ATS : (514) 285-2229
Voix : (514) 285-8877
Fax : (514) 285-1443
ATS : 1-800-853-1212

Urgence : (514) 285-8555 (après les heures de bureau)

Au service des personnes sourdes depuis vingt ans !

- Des interprètes de grande qualité, avec une grande expérience.
- 50% du personnel inscrit titulaire d'un Certificat en interprétation - 30% en voie de l'obtenir.
- Service d'urgence en santé 24 heures /7 jours.
- Large couverture de services accessibles gratuitement pour les Sourds.
- Administré par un C.A. composé en majorité de représentants de la clientèle sourde.

www.sivet.ca



La Fondation des Sourds du Québec vient en aide aux personnes vivant avec une surdité

Voici les aides financières disponibles en 2014 :

- ✓ **Prothèses auditives** : Selon les critères de la politique de dons, une possibilité de recevoir la deuxième prothèse auditive non payée par la RAMQ.
- ✓ **Athlètes-Sports** : Vous participez dans une élite de sports ou aux compétitions, possibilité de recevoir une contribution financière pour participer à des compétitions.
- ✓ **Bourses d'études** : Vous réalisez des études collégiales ou universitaires, des stages ou vous participez à des congrès et colloques nationaux ou internationaux.
- ✓ **Projets éducatifs des écoles primaires et secondaires** : Acquisition de matériel, réalisation des activités pédagogiques, des sorties éducatives etc. visant à favoriser la réussite scolaire des enfants sourds, malentendants ou oraliste.
- ✓ **Création d'une entreprise** : Aider les personnes sourdes dans la création de petites entreprises par l'octroi d'une subvention de démarrage.
- ✓ **Achat des livres** : Pour développer le goût de la lecture

Pour le financement des projets décrits précédemment, les montants seront attribués selon la politique des dons de la Fondation des Sourds du Québec.

Pour plus d'informations ou pour l'envoi de la demande d'aide financière, vous pouvez nous contacter par la poste, par télécopieur ou par courriel :

*Fondation des Sourds du Québec
3348, boul. Mgr Gauthier
Québec (Québec) G1E 2W2
Télécopieur : (418) 666-0123
Courriel : daniel.forgues@fondationdessourds.net*